

Międzynarodowa Konferencja  
*The Impact of Nazism on Musical Development in the 20<sup>th</sup> Century*

Uniwersytet Londyński, 8-11 IV 2008

---

B o g u m i ł a M i k a

W dniach 8 – 11 kwietnia 2008 w stolicy Anglii – na University of London odbyła się międzynarodowa konferencja zatytułowana *The Impact of Nazism on Musical Development in the 20<sup>th</sup> Century*. Konferencja została zorganizowana przez Institute of Musical Research ze współpracą The Royal Conservatory of Music i Canada Music in Exile.

Konferencja, jak zapowiadał sam jej tytuł, miała ukazać wpływy ideologii nazistowskiej na losy historii muzyki XX wieku. Jej podstawowym wątkiem był zatem – co oczywiste - wątek emigracji – wewnętrznej czy zewnętrznej. Niezwykle intensywny program wypełniony wystąpieniami kilkudziesięciu naukowców z całego świata uporządkowany został w 22 sesje – ułożone chronologicznie i tematycznie.

Znalazły się tu więc m.in.: sesje poświęcone czasom przedhitlerowskim, poszczególnym przedstawicielom muzyki żydowskiej, emigracji traktowanej bądź całościowo bądź w jej przejawach: wewnętrznej (Internal Exile) i zewnętrznej (w Wielkiej Brytanii, w Stanach Zjednoczonych), dziejom Żydów w Polsce i na Węgrzech, muzyce obecnej w obozie zagłady w Terezynie, wreszcie czasom po Holocauście, a więc tym kompozytorom i wykonawcom, którzy przeżyli traumę – Żydom mieszkającym w USA, w Palestynie. Miały też miejsce spotkania z członkami rodzin kompozytorów i wykonawców, na których życie wywarła wpływ ideologia nazizmu, czyli z Evą Fox-Gál – wnuczką kompozytora Hansa Gála, z Tanyą Tintner – krewną Georga Tintnera – kompozytora, dyrygenta i pianisty, z Andream Rauterem – krewnym pianisty znanego z interpretacji muzyki Bacha Ferdinanda Rautera, członkiem Amadeus Quartet, oraz z Julią Seiber Boyd – córką Mátyása Seibera – kompozytora jazzowego.

Nie sposób całościowo ująć wielości tematycznej prezentowanych wątków konferencji ani też - adekwatnie do jej bogactwa – oddać głębi poruszanej problematyki, dlatego w niniejszej relacji pragnę przywołać jedynie kilka nazwisk i kilka diskutowanych zagadnień. Być może także po to, by i polskich muzykologów zainspirować do dalszych poszukiwań w omawianym obszarze....

A zatem:

**Roger Allen (University of Oxford)** przedstawił *II Symfonię e-moll* Wilhelma Furtwänglera skomponowaną w czasie II wojny światowej i wykonaną po raz pierwszy w 1947 roku stanowiącą właśnie z powodu czasu jej powstania rodzaj specyficznego łącznika między końcowym okresem hitlerowskiego reżimu i początkami życia muzycznego w Europie powojennej.

**Barbara Barry (Lynn University)** z kolei skupiła się na *Ocalałym z Warszawy* Schönberga i na postrzeganiu tego dzieła w świetle refleksji teoretycznej Adorna.

Tematem wystąpienia **Kristofa Boucqueta (University of Leuven)** były przemiany języka muzycznego zachodzące w twórczości czeskiego kompozytora żydowskiego pochodzenia: Viktora Ullmanna – ucznia Josefa Polnauera i Arnolda Schönberga. Muzykolog za graniczne przykłady do przedstawionej analizy obrał fortepianowe *Schönberg-Variationen* (które zyskały międzynarodową sławę) oraz ukończoną 15 lat później - podczas internowania w obozie w Terezimie - siódmą sonatę fortepianową (1944), muzykę skomponowaną zaledwie dwa miesiące przed swą śmiercią w Oświęcimiu.

**Juliane Brand (California)** skupiła się na problematyce emigracji, która w specyficzny sposób dotknęła w 1938 roku 57-letniego wówczas wiedeńskiego kompozytora Karla Weigla. Referentka połączyła zagadnienia logistyki emigracyjnej (z Austrii do USA) z traumą indywidualnego ludzkiego losu doświadczanego nieszczęściem przymusowego wygnania. Ceniony i cieszący się bowiem w Europie twórczą sławą Weigl nigdy nie odnalazł szczęścia w Ameryce, nie brał też pod uwagę powrotu w 1945 roku na „Stary Kontynent” doświadczając jednocześnie nieustannych rozterek emigracyjnego fatum.

**Magnar Breivik (University of Trondheim)** za temat swego wystąpienia obrał postać Kurta Weilla i dwie wersje jego pieśni *Surabaya-Johnny*. Weill po inwazji nazistowskiej w 1933 roku wyjechał z Berlina do Paryża, by następnie po dwóch spędzonych tam latach na stałe osiedlić się w USA. Jest powszechnie wiadomym, iż ta emigracja z Europy do Ameryki w przypadku kompozytora, który sam siebie już od początku kariery uważał za twórcę scenicznego, doprowadziła do rozwoju popularnego stylu muzycznego zdeterminowanego konwencjami muzycznego teatru na Broadwayu. Dwie wersje *Surabaya-Johnny* – pierwsza z „czasów europejskich” (1929) i druga – wersja amerykańska (1942-43) stanowią interesującą ilustrację dla wskazania rozwoju języka muzycznego Weilla.

**Judith Cohen (Tel Aviv University)** przedstawiła ideę reformy muzyki w synagodze zaproponowaną przez Kurta Singera (1855 – Terezin 1944) – neurologa, muzyka, założyciela i dyrektora Berlińskiej Orkiestry i Chóru Fizyków, dyrektora artystycznego Opery Berlin Charlottenburg, wykładowcy, krytyka muzycznego i pisarza (zdymisjonowanego z większości owych działań w 1933 roku). Singer - syn liberalnego rabina, socjaldemokrata w swych przekonaniach politycznych, zdawał się być świadomym, choć niereligijnym Żydem. Zafascynowany muzyką Bacha (wśród jego pism znajdują się cztery tomy poświęcone kantatom Bacha – łącznie 226 stron oraz 12-stronicowy esej na temat tekstów psalmowych wykorzystanych w kantatach Bacha) przejął dosłownie ideę „Bach do Synagogi” przypisywaną Franzowi Rosenzweigowi (1886- 1929). Pragnął w ten sposób przyczynić się do lepszej asymilacji Żydów w Niemczech i do zbudowania mostu łączącego obie te kultury.

**Albrecht Dümling (Berlin)** zastanawiał się nad znaczeniem dla muzyki „wewnętrznej emigracji” jej twórców opisując historie życia Waltera Braunfelsa, Heinza Tiessena, Eduarda Erdmanna oraz Philippa Jarnacha.

**Melina Gehring (University of Hamburg)** przedstawiła z kolei sytuację „szczęśliwego wygnańca”, jakim stał się w Ameryce Alfred Einstein. Paradoksalnie to emigracja przyczyniła się do pełnego rozkwitu muzykologicznych zdolności Einsteina. To w USA otrzymał on akademicką posadę i został doceniony za swą naukową działalność (wcześniej w Europie Einstein przez ponad 30 lat doświadczał dyskryminacji z antysemickich powodów). Z typowym dla siebie „czarnym humorem” sam Einstein uznawał Hitlera za swego „największego dobroczyńcę”, któremu dziękował „wprowadzenie do rajy w Ameryce”. Po wojnie Einstein przeżywał z głęboką frustracją rehabilitację muzyków i muzykologów, którzy wykazali oportunistyczny w czasach Trzeciej Rzeszy (mowa tu o takich postaciach, jak: Hans Pfitzner, Wilhelm Furtwängler, Rudolf Siegel, Robert Haas czy Friedrich Blume). Sam w liście z 1949 roku adresowanym do Nicolasa Slonimsky’ego wyznawał, że nie chce nigdy już odwiedzić „Czwartej Rzeszy”, wyrażając w ten sposób swój pesymistyczny stosunek do powojennych losów Niemiec.

**Brian Thompson (Uniwersytet Chiński w Hong-Kongu)** oraz **Gerold Gruber (Uniwersytet Wiedeński)** skupili się na sylwetce Arthura Schnabla – pianisty i kompozytora (nota bene: urodzonego w Galicji, w dzisiejszym Bielsku), który opuścił Niemcy w 1933 roku (gdym do władzy doszła partia nazistowska) i wyemigrował do Wielkiej Brytanii. Thompson dokonał charakterystyki pianistyki Schnabla - początkowo na Wyspach mało znanego i przyjmowanego z pewną dozą krytycyzmu, wkrótce jednak uznanego za czołowego specjalistę w zakresie interpretacji muzyki Beethovena. Gruber z kolei ukazał w swym wystąpieniu mniej znany wątek życia Schnabla - jego kompozytorską działalność, obejmującą m.in. trzy symfonie, pięć kwartetów smyczkowych i sporo utworów kameralnych, twórczość w sporej mierze ukształtowaną przez technikę kompozytorską Arnolda Schönberga.

**Frank Harders (Berlin)** opisał zapoczątkowany w 2004 roku projekt nagraniowy *Poland Abroad*, związany z promocją muzyki polskiej komponowanej na emigracji. Autor zwracał uwagę zarówno na wcześniejsze uwarunkowania polityczne Polski, które zmusiły polskich artystów i intelektualistów do opuszczenia kraju (takie centra kulturalne jak Niemcy i Francja pełniły zatem niebagatelną rolę w rozwijaniu talentów Polaków-emigrantów), jak i na tragiczny los licznych polskich kompozytorów i muzyków zamordowanych w czasach okupacji hitlerowskiej (także w obozach koncentracyjnych).

W wątek polski wpisały się też referaty **Katarzyny Naliwajek (Uniwersytet Warszawski)** i **Bogumiły Miki (Uniwersytet Śląski)**, które przedstawiły sytuację panującą w Polsce w czasach II wojny światowej oraz sposoby podtrzymywania kultury muzycznej w okupowanej stolicy. Zaprezentowały także historie wybranych muzyków (kompozytorów i dyrygentów) pochodzenia żydowskiego, na których losy wpływ zasadniczy wywarła „panosząca się” ideologia nazistowska.

Tematykę polską dopełnił referat **Barbary Milewskiej (Swarthmore College)** poświęcony mało, jak dotąd, znanemu kompozytorowi, skrzypkowi, nauczycielowi muzyki i dyrygentowi chóralnemu - Józefowi Kropińskiemu, oraz jego muzyce. Przetransportowany z Auschwitz do Buchenwaldu w 1943 roku, gdzie przebywał do oswobodzenia

obozu w kwietniu 1945 roku, okazał się być Kropiński niezwykle płodnym twórcą. Przebywając w wymienionych obozach koncentracyjnych skomponował ponad 500 utworów reprezentujących różne gatunki i style (część z nich była przeznaczona do wykonania przez współwięźniów, część dedykowana jedynie najbliższym przyjaciółom – „dla ich delektacji”). Około 120 z tych kompozycji udało się przesznuć z obozów i wywieść do archiwów Polski, Niemiec i USA.

**Agnes Kory (London)** skupiła się z kolei na muzyce kompozytorów węgierskich pochodzenia żydowskiego, takich, jak: Sándor Kuti, Sándor Vándor, László Weiner i György Justus, którzy stracili życie podczas Holocaustu, prezentując stosunkowo mało znaną ich twórczość (w większości niestety bezpowrotnie utraconą wraz z autorami).

**Malcolm Miller (Open University)** zajmował się utworami kompozytorów – emigrantów prześladowanych w nazistowskiej Europie w latach 30. XX wieku, a konkretnie muzycznymi, autobiograficznymi przejawami owych traumatycznych doświadczeń. Takie utwory, jak: *II i III Kwartet smyczkowy* Bertholda Goldschmidta, *V Kwartet smyczkowy* Josepha Horovitza, *Kwartet smyczkowy Coventry* Vilema Tausky’ a oraz *Huyton Suite* Hansa Gala ujawniają wyraźnie programowe asocjacje wskazujące na autobiograficzne wątki prześladowania, straty, wykorzenia i akulturacji.

W wystąpieniu **Emile Wennekes (Utrecht University)** pojawił się wątek re-emigracji, czyli powrotu do kraju ojczystego po II wojnie światowej. Jeśli bowiem *exodus* z nazistowskich Niemiec czy deportacja Żydów są tematem głęboko penetrowanym, to wątek re-emigracji w rozważaniach naukowców zaznacza się stosunkowo rzadko. Wennekes skupiła się na historii 1200-osobowej grupy Żydów deportowanych z Holandii do Terezina, którzy w lutym 1945 roku przez Szwajcarię powrócili ponownie do Holandii. Po traumatycznych przeżyciach wojny spotkali się teraz z nowymi trudnościami, natury społecznej i politycznej. Problemy etyczne, finansowe i jurysdykcyjne nie pozostały oczywiście bez wpływu na sferę psychologiczną, behawioralną i muzyczną artystów i kompozytorów.

**Ben Winters (City University, London)** zaprezentował natomiast historię Ericha Wolfganga Korngolda – austriackiego Żyda, zmuszonego do emigracji w latach 30. XX wieku, którego status kompozytora muzyki filmowej dla Warner Bros. jest nie do przecenienia. Winters dowodził także, iż podwójne role pełnione przez Korngolda na arenie kultury wysokiej i popularnej wcale wzajemnie się nie wykluczają.

Ten skrótowy jedynie przegląd niektórych wątków zaprezentowanych podczas londyńskiej konferencji *The Impact of Nazism* dostatecznie dowodzi, jak sądzę, bogactwa i inspirujących wartości płynących z naukowej wymiany. Wszystkim zainteresowanym omawianą tematyką wypada jedynie życzyć, by kolejne spotkanie tego typu odbyło się w niezbyt odległym terminie. I – by mogli w nim aktywnie uczestniczyć.